

REGIONE PIEMONTE BU9 27/02/2020

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

**Prestazioni di direzione dei lavori di ristrutturazione della caserma Henry di Susa**

Allegato

Avviso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:68560-2020:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget du Lac: Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione  
2020/S 029-068560**

**Bando di gara – Servizi di pubblica utilità**

**Servizi**

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

**Sezione I: Ente aggiudicatore**

**I.1) Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS

Indirizzo postale: Savoie Technolac, Bâtiment Homère, 13 allée du Lac de Constance, BP 281

Città: Le Bourget du Lac

Codice NUTS: FRK27

Codice postale: 73375

Paese: Francia

Persona di contatto: Fonction Contrats

E-mail: [fonction.contrats@tunnel-sas.com](mailto:fonction.contrats@tunnel-sas.com)

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo principale: <http://www.tunnel-sas.com>

Indirizzo del profilo di committente: <https://tunnel.achatpublic.com/accueil/>

**I.2) Appalto congiunto**

**I.3) Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: <https://tunnel.achatpublic.com/accueil/>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopra indicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://tunnel.achatpublic.com/accueil/>

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopra indicato

**I.6) Principali settori di attività**

Servizi ferroviari

**Sezione II: Oggetto**

**II.1) Entità dell'appalto**

**II.1.1) Denominazione:**

Prestazioni di direzione dei lavori di ristrutturazione della caserma Henry di Susa

**II.1.2) Codice CPV principale**

71000000

**II.1.3) Tipo di appalto**

Servizi

**II.1.4) Breve descrizione:**

L'obiettivo del presente appalto pubblico è la progettazione e la direzione lavori relative alle operazioni di ristrutturazione del complesso immobiliare della caserma Henry di Susa.

**II.1.5) Valore totale stimato**

Valore, IVA esclusa: 300 000.00 EUR

**II.1.6) Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

**II.2) Descrizione**

**II.2.1) Denominazione:**

**II.2.2) Codici CPV supplementari**

71000000

**II.2.3) Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: ITC1

Luogo principale di esecuzione:

Italia, Piemonte, Susa (TO).

**II.2.4) Descrizione dell'appalto:**

Le prestazioni sono organizzate in 3 missioni:

Missione 1: Stato di consistenza dei fabbricati esistenti;

Missione 2: Progettazione esecutiva degli interventi di ristrutturazione e redazione della documentazione di gara per l'appalto dei lavori;

Missione 3: Direzione dei lavori di ristrutturazione.

Il dettaglio delle prestazioni è descritto nel Capitolato delle clausole tecniche particolari (CCTP).

**II.2.5) Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Criterio di qualità - Note: Valore tecnico / Ponderazione: 60

Prezzo - Ponderazione: 40

**II.2.6) Valore stimato**

**II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 24

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

**II.2.10) Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

**II.2.11) Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

**II.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici**

**II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì

Numero o riferimento del progetto:

TENT-T (reti trans-europee): progetto n° 2014-EU-TM-0401-M

**II.2.14) Informazioni complementari**

L'importo stimato di cui al punto II.1.5) è meramente indicativo e non ha nessun valore contrattuale.

pubblico entra in vigore a decorrere dalla data di notifica fino ad approvazione finale del «colloquio» secondo i termini legali stabiliti.

### **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

#### **III.1) Condizioni di partecipazione**

##### **III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Parti come quelle precisate all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

Si precisa che soltanto le imprese italiane devono fornire i seguenti documenti redatti in lingua italiana correttamente compilati e firmati:

- il DURC (Documento unico di regolarità contributiva),
- il protocollo operativo di monitoraggio dei flussi finanziari per le grandi opere nel quadro del programma delle infrastrutture strategiche - «Monitoraggio delle grandi opere - MGO; monitoraggio dei flussi finanziari delle opere PIS secondo la L. 443/2001».

Un'attenzione particolare sarà rivolta alle situazioni di conflitto di interesse che potrebbero esistere tra il titolare del presente appalto pubblico e il progettista del seguente appalto istruito da TELT:

- prestazioni di assistenza alla committenza e alla realizzazione di studi in fase lavori, nell'ambito della realizzazione del tunnel di base del progetto ferroviario,
- prestazioni di coordinamento ambientale lato Italia,
- prestazione di «colloquio tecnico amministrativo» per i lavori di ristrutturazione della caserma Henry di Susa.

In caso di presunto conflitto di interessi, prima di prendere qualsiasi decisione, TELT chiederà all'offerente interessato di giustificare con ogni mezzo che non si trova in una situazione di conflitto di interessi.

##### **III.1.2) Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità economica e finanziaria sono precisate all'articolo 6.1 del regolamento della consultazione.

##### **III.1.3) Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità professionale e tecnica sono precisate all'articolo 6.1 del regolamento della consultazione.

##### **III.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

##### **III.1.5) Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

##### **III.1.6) Cauzioni e garanzie richieste:**

##### **III.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione europea, dall'Italia e dalla Francia.

Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro 45 giorni dalla data di ricezione della fattura.

Il prezzo di ogni missione sarà forfetario e rivedibile.

##### **III.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

Gli operatori economici possono presentarsi soli o in raggruppamento. Per ciascun lotto, una stessa persona giuridica non può fare atto di candidatura agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale

e di membro di uno o più raggruppamenti, né in qualità di membro di più raggruppamenti. In seguito all'aggiudicazione dell'appalto pubblico, la forma del raggruppamento richiesta da TELT sarà la forma congiunta

con mandatarî o solidali. La forma di raggruppamento congiunta è giustificata dalla diversità delle competenze richieste e dalle missioni necessarie, che rimangono molto specifiche: ciascuno dei firmatari deve quindi ritenersi vincolato solo per la parte dell'appalto che esegue. La solidarietà del mandatarî o permette, invece, di garantire la corretta esecuzione dell'attività della prestazione e, in caso di inadempimento del firmatario, di proporre al committente le soluzioni per porvi rimedio.

### III.2) Condizioni relative al contratto d'appalto

#### III.2.1) Informazioni relative ad una particolare professione

#### III.2.2) Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:

#### III.2.3) Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto

### Sezione IV: Procedura

#### IV.1) Descrizione

##### IV.1.1) Tipo di procedura

Procedura aperta

##### IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

##### IV.1.4) Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo

##### IV.1.6) Informazioni sull'asta elettronica

##### IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

#### IV.2) Informazioni di carattere amministrativo IV.2.1)

#### **Publicazione precedente relativa alla stessa procedura**

##### IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 03/04/2020

Ora locale: 14:00

##### IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

##### IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:

Francese, Italiano

##### IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

##### IV.2.7) Modalità di apertura delle offerte

Data: 06/04/2020 Ora locale: 09:00 Informazioni relative alle

persone ammesse e alla procedura di apertura:

Le date e gli orari di apertura delle offerte di cui al punto IV.2.7) non sono definitivi.

### Sezione VI: Altre informazioni

#### VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

#### VI.2) Informazioni relative ai flussi di lavoro elettronici

#### VI.3) Informazioni complementari:

Si precisa che la lingua di riferimento per la procedura di aggiudicazione del presente appalto pubblico è il francese. Una traduzione di questo bando di gara in lingua italiana deve essere considerata come una traduzione di cortesia.

Il dossier di consultazione delle imprese può essere scaricato all'indirizzo di cui al punto I.1) del presente bando,

overo: <https://tel.t.achatpublic.com/accueil/>.

Gli offerenti dovranno depositare la rispettiva candidatura esclusivamente in forma demateriale inviata al seguente indirizzo: <http://tel.t.achatpublic.com/accueil/>.

Il presente contratto è sottoposto:

- alla legge italiana n. 191/2009 relativa ai lotti costruttivi, riguardante le modalità di finanziamento dell'opera dallo stato italiano; queste disposizioni si applicheranno conformemente al diritto comunitario,
- alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (Commissione intergovernativa) pubblicato dal decreto n. 2017-432 del 5.4.2017, applicabile a partire dal 9.4.2018 e delle sue modifiche.

A tale proposito, i codici CUP e CIG sono i seguenti:

- CUP: C11J05000030001,
- CIG: Z762BF2A92.

Il titolare del presente appalto pubblico si impegna a rispettare il codice etico applicato all'interno di TELT (download gratuito al seguente sito: <http://www.tel-t-sas.com/fr/statut-code-ethique-accords>) e a farlo rispettare dai suoi dipendenti, co-contraenti e subappaltatori.

#### VI.4) **Procedure di ricorso**

##### VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione uffici al e: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000 Fax: +33 476422269 Indirizzo

Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

##### VI.4.2) **Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

Denominazione uffici al e: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000 Fax: +33 476422269 Indirizzo

Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

##### VI.4.3) **Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- il ricorso precontrattuale (articolo L. 551-5 del codice di giustizia amministrativa francese), che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico,

- il ricorso contrattuale (articolo L. 551-13 del codice di giustizia amministrativa francese), che può essere esercitato entro 31 giorni a contare dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sul GUUE al meno 6 mesi a contare dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato al cui avviso di aggiudicazione,
- il ricorso avverso la validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di 2 mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

VI. 4. 4) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione uffici al e: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tri.bunal-administrati.f.fr>

VI. 5) **Data di spedizione del presente avviso:**

07/02/2020